# Скрипты Jaws как инструмент для изучения лексики английского языка

Дружинин Дмитрий Сергеевич

# Предисловие.

Не так давно мой сын третьеклассник принёс со школы тройку по английскому языку. И тогда перед нами, родителями, встал вопрос: как помочь ребёнку в освоении английского. Супруга в школе изучала немецкий язык, поэтому обязанность репетитора легла на меня.

Вспомнилось, что когда сам учился в университете, будучи уже незрячим, мне очень помогли некоторые скрипты Jaws (в частности Jaws Translator, для перевода с русского на английский и обратно, и скрипт Pronunciator, для правильного произношения), которые написал Никита Цейковец.

Установил на учебный ноутбук ребёнка Jaws, Microsoft Word, а так же скрипты, о которых расскажу ниже. Забегая вперёд, хочу предостеречь тех, кто будет заниматься с детьми, основываясь исключительно на слухе. Очень важно, чтобы ребёнок не только знал, как переводится, как произносится слово, но ещё и как это слово пишется по буквам.

В этой статье речь пойдёт о трёх скриптах, с помощью которых мы сможем проверять орфографию как английских, так и русских слов; сможем переводить текст и вставлять перевод на лету в любой редактор; сможем узнать, как правильно произносить то или иное английское слово.

# Скрипты Jaws

Скрипт - это небольшая компьютерная программа, которая видоизменяет работу Jaws для каждой конкретной ситуации. Файлы скриптов Jaws - это наборы отдельных скриптов, которые загружаются для работы с конкретным приложением Windows. Jaws автоматически загружает эти файлы скриптов всякий раз, когда вы открываете новое приложение. Очень важно понять, что есть два типа файлов скриптов: Default (по умолчанию) и Application (для приложений).

Подробнее о скриптах можно прочитать, например, зайдя по этой ссылке:

<http://jaws.tiflocomp.ru/docs/scripts_manual/scripts_manual01a.php>

Для работы наших скриптов будет необходим интернет, так как каждый скрипт отсылает запрос на определённый сервер, и присылает ответ.

Сразу скажу, что скрипты писали разные люди, которым я безмерно благодарен.

Тестировались они на Windows 7, Windows 10, с Jaws 2019, 2020, 2021, но, теоретически, должны работать и на 15 версии Jaws.

1. **Скрипт RSpeller**

Передаёт строку Яндексу для проверки и обрабатывает ответ.

**Скрипт GetSpelledWord**

Проверяет слово под курсором, выдаёт тип ошибки. Двойной вызов функции выдаёт диалог с вариантами замены. При выборе нужного варианта, заменяет неправильное слово выбранным вариантом.

**Скрипт GetSpelledLine**

Проверяет строку, выдаёт количество ошибок во всей её длине. Двойной вызов, предложит замены для каждого неправильного слова, с последующей их заменой.

К сожалению, автор скрипта не подписался.

**2. JTranslateGoogle**

Скрипт, предназначен для автоматического перевода текста; перевода различных единиц текста под курсором (абзацев, предложений, строк и слов) по клавиатурной команде.

Автор Юрий Шабанов.

**3. Pronunciator**

При вызове скрипта, происходит воспроизведение произношения выделенного текста, или, если текст не выделен, то воспроизводятся слова под курсором. Доступны две команды - первая для британского, вторая для американского произношений.

Автор скрипта Никита Цейковец.

**Скачать скрипты:**

[**https://www.dropbox.com/s/9wdxzojg39ieh6m/Scripts.rar?dl=1**](https://www.dropbox.com/s/9wdxzojg39ieh6m/Scripts.rar?dl=1)

# Установка скриптов

Инструкция по установке скриптов (ReadMe.txt) есть в каждом архиве, тем не менее попробую рассказать для начинающих пользователей Jaws.

Все файлы, кроме текстовых (TXT) помещаем в пользовательскую папку Jaws (Rus), примерно по следующему пути:

C:\Users\1\AppData\Roaming\Freedom Scientific\JAWS\2021\Settings\rus .

Так же папку Rus можно найти через "меню пуск": все программы, Jaws2021, файлы Jaws, мои настройки или через команду "выполнить", жмём Windows+R, пишем %appdata%, далее:

Freedom Scientific, JAWS, 2021, Settings, rus.

Пользовательские скрипты рекомендуют вписывать не в Default.jss, а myExtensions.jss. Жмём комбинацию клавиш Insert+0, нажимаем "Альт меню", стрелкой вправо ищем "файл", стрелкой вниз "Открыть пользовательский файл", Enter, Shift+Tab, жмём английскую букву M, чтобы найти файл myExtensions.jss, Enter.

Если файла myExtensions.jss нет, то проделываем тоже самое, только вместо пункта "Открыть пользовательский файл" выбираем "Открыть общий файл". Далее действуем по инструкции (ReadMe.txt).

Горячие клавиши прописываем в общий файл Default.JKM в секцию [Common Keys]. По желанию можно изменить команды на собственные до знака равно (=).

# Работа скриптов

Попалось мне как-то забавное письмо, одно предложение из которого приведу дословно:

«Можит это можно зделать спомощу какойнибуть программки у каво есть токая поделитесь пожалуста».

То есть в одном предложении 6 ошибок :)

Воспользуемся скриптом GetSpelledLine. Дважды быстро нажав команду, выбираем замены, которые предлагает скрипт. Получаем:

«Может это можно сделать с помощью какой-нибудь программки у кого есть токая поделитесь пожалуйста».

А теперь воспользуемся скриптом JTranslateGoogle. Получилось:

«Maybe this can be done with the help of some program who has a token, please share”.

Про token, конечно, не точный перевод, ну оно и понятно, это же не человек.

Хотим узнать, как правильно произносить слово share. Ставим на него курсор и вызываем скрипт Pronunciator. Через секунду слышим британское произношение, и, по желанию, американское.

Попробую продемонстрировать наглядно подобный пример:

<https://youtu.be/peylDb7yeEI>

Всем удачи!

dmitriydru@yandex.ru